

須予登記的個人利益

受薪工作及職位等

2. 你有否從事獲發薪酬的工作、職位、行業、專業或職業(立法會議員一職除外)?

有 / 否

若有的話，請列出工作、職位、行業或專業的名稱。
若所列者為公司，請簡略說明其業務性質。

出任Manhattan Garments (International) Ltd.主席及董事總經理。

業務性質：製造 / 貿易及投資。

以立法會議員身份受薪於立法會行政管理委員會。

以行政會議成員及中西區區議會議員身份受薪於香港政府。

- 註：(a) 凡獲得薪金、酬金、津貼或其他實惠的工作、職位、行業或專業，均屬「受薪」性質。
- (b) 「實惠」一詞的定義，請參閱第1類別的註(b)。
- (c) 「受薪職位」包括所有「受薪」公職。
- (d) 議員若以顧問身份擔任受薪職位，應在登記冊內說明顧問工作的性質，例如：「管理顧問」、「法律顧問」等。

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

簽署： (簽名) (田北俊)

日期： 2002年10月31日

須予登記的個人利益

股份

8. 你(本人或連同配偶或未成年子女，或本人代表配偶或未成年子女)是否持有
任何公共或私營公司面值超過已發行股本百分之一的股份？

有 / 否

若有的話，請列出每間公司的名稱，並說明其業務性質。

請參閱隨附的一覽表。

註：(a) 無須登記持有股份的數量或價值。

(b) 「股份」的定義是指個人持有的股份，並不包括議員以代名人身份持有的股份。

(c) 議員有責任登記據他所知屬於這類別的利益。

(d) 議員配偶的股份無須登記。除非議員知道配偶持有股份，而股份是議員連同其配偶或代表其配偶持有的。這項指引同樣適用於議員未成年子女的股份。

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

簽署： _____ (簽署)

日期： _____ 2002年10月16日

須予登記的個人利益 – 股份
(截至2002年10月10日)

附錄 11

持有的香港公司股份一覽表 – 田北俊議員, GBS, JP

公司名稱	業務性質	內容	地點	用途
Barrie Investment Limited	投資	在香港擁有一項物業	粉嶺	投資
Bex Limited	投資	在香港擁有一項發展中的物業	何文田	投資
Cali Enterprises Ltd.	土地投資公司	在香港擁有一項物業	淺水灣	投資
Cheergain Limited	貿易及投資			
Chiny Limited	投資	在香港擁有一項物業	山頂	自住
Colgan Garments Company Limited	進出口公司			
Crestfield Estates Limited	投資	在香港擁有物業(9個車位)	九龍塘	投資
Dewi Estates Limited	地產	在香港擁有一項物業	大潭	投資
Dewi Estates Management Company Limited	物業管理			
Edney Company Limited	物業發展及進出口	在香港擁有一項物業	大潭	投資
Evermatch (HK) Limited	進出口、貿易及投資			
Excella Limited	投資	在香港擁有一項發展中的物業	淺水灣	投資
Harbour View 14 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業	灣仔	投資
Harbour View 15 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業	灣仔	投資
Harbour View 16 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業	灣仔	投資
Harbour View 17 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業	灣仔	投資
Harbour View 23 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業	灣仔	投資
Harbour View 24 Limited	物業發展及投資	在香港擁有一項物業	灣仔	投資
Manhattan.com Limited	物業發展及控股			
Manhattan Development Limited	發展及投資			
Manhattan Garments (International) Limited	製造/貿易及投資			
Manhattan Holdings Limited	控股投資			
Manhattan Industrial Building Limited	投資	在香港擁有一項物業	葵涌	投資
Moorville Limited	貿易及投資			
MRL Treasury Limited	投資			
Naline Investments Limited	投資			
Pioneer Crest Limited	投資	在香港擁有一項發展中的物業	九龍灣	投資
Preside Limited	投資	在香港擁有一項發展中的物業	西半山	投資
Starbird Limited	投資			

(簽署)

須予登記的個人利益 — 股份
(截至2002年10月10日)

附錄II

持有的海外公司股份一覽表 — 田北俊議員, GBS, JP

公司名稱	業務性質	內容	地點	用途
Chiny Global Holdings Limited	投資／管理	在香港擁有一項發展中的物業	長沙灣	投資
Golden Results Corporation	投資			
Kumar Limited	投資、持有物業	在美國擁有兩項物業	得克薩斯州	投資
Odessa Global Inc.	投資			
Cali Holdings Limited	控股投資			
Dewi Holdings Limited	控股投資			
Edney Holdings Limited	控股投資			
Manhattan Garments Holdings Limited	控股投資	在香港擁有一項物業	屯門	投資
		在香港擁有一項物業	中環	投資
		在香港擁有一項物業	半山	投資
		在香港擁有一項發展中的物業	九龍塘	投資
		在中國擁有一項物業	北京	投資
Manhattan Industrial Building Holdings Ltd.	控股投資			
Bellman Inc.	投資			
Da Vinci Corporation	投資	在香港擁有一項物業	九龍塘	投資
Ilwaki Corporation N.V.	投資			
Zephyr Fresno 235, Ltd.	投資	在美國擁有一項物業	加利福尼亞州	投資
Platinum Ranch Venture Ltd.	控股投資	在美國擁有一項物業	得克薩斯州	投資

(簽署)

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

Registrable Interest

Shareholdings

8. Do you have (either yourself or with or on behalf of your spouse or dependent children) interests in shareholdings in any public or private company which have a **nominal** value greater than 1 per cent of the issued share capital of the company?

YES/NO

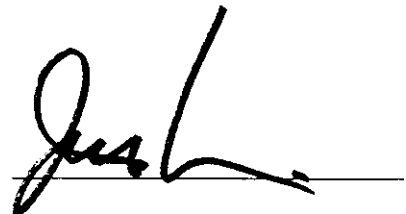
If so, please list each company, indicating in each case the nature of its business.

No shareholdings in Bellman Inc.

沒持有 Bellman Inc. 股份。

- Notes:
- (a) There is no need to register the size, or value of the shareholdings.
 - (b) "Shareholdings" is defined as personal shareholdings and do not include shareholdings held by a Member in the capacity of a nominee shareholder.
 - (c) It is the obligation of a Member to register interests under this category within his knowledge.
 - (d) Shareholdings held by a Member's spouse are not registrable unless such holdings are within the knowledge of the Member, and are held by the Member "with or on behalf of" his spouse. This guideline is equally applicable to shareholdings in respect of a Member's infant children.

Signature:



Date:

October 24, 2002

Registrable Interest

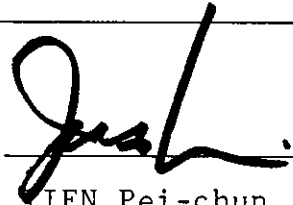
Miscellaneous

9. If, bearing in mind the definition of purpose set out in the Guidelines on Registration of Interests, you have any relevant interests which you consider should be disclosed but which do not fall within the eight categories set out above, please provide the details.

Resigned from the directorship of Bellman Inc.

辭去 Bellman Inc. 董事職位。

Signature :



Name : TIEN Pei-chun, James

Date : October 24, 2002